

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
				ge	<p>Allgemein</p> <p>Die Zusammenfassung von DIN 13080: 2003-07 sowie Beiblatt 1: 2003-07 und Beiblatt 2: 2003-07 (im Anhang A) wird begrüßt.</p> <p>Allerdings geht durch die Überarbeitung die bisherige klare Gliederung und Begrenzung auf die Kernthemen der Norm verloren.</p> <p>Der Entwurf unternimmt den Versuch, neben der Funktionalen Gliederung des Krankenhauses durch Hinweise auf Gesetze, Verordnungen, Literatur etc. einen Planungsleitfaden zu bieten. Die diesbezüglichen Informationen sind allerdings nur ausschnittsweise und in sich nicht schlüssig. Planungshinweise sind aber auch nicht erforderlich, da die Norm der Verständigung zwischen erfahrenen Vertretern u. a. der Bedarfsplanung und der Bauplanung dient.</p> <p>Der Umfang der Norm wird durch den neuen Ansatz unnötig vergrößert.</p> <p>BAK regt an, den bisherigen Charakter der Norm beizubehalten und auf Planungshinweise zu verzichten.</p>		
				ge	<p>Geltung von Beiblatt 3 und 4</p> <p>Die Norm soll DIN 13080: 2003-07 sowie Beiblatt 1: 2003-07 und Beiblatt 2: 2003-07 ersetzen.</p> <p>Aufgrund der Änderungen erscheint eine Überarbeitung von Beiblatt 3: 1999-10 und Beiblatt 4:</p>		

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					2004-07 zielführend.		
		1.	1. Absatz	ed	Rechtschreibfehler: Beteiligte <u>r</u>	„Beteiligten“	
		1.	2. Absatz	ed	Der Satz sollte beginnen mit “Die” DIN 13080	Wort „Die“ ergänzen	
		1.	3. Absatz	te	letzter Satz „Für Ermittlung der Flächen ist DIN 277-1 maßgebend“ kann entfallen, da bereits in Pkt. 2 „Normative Verweisungen“ erwähnt.	Satz streichen	
		2.	übergeord- net	ge	Normative Verweise Wie in der bisherigen Fassung genügt der norma- tive Verweis auf DIN 277. Die übrigen Hinweise stellen allenfalls einen Ausschnitt aus dem Planungsinstrumentarium für den Krankenausbau dar. Eine Priorisierung in der Zusammenstellung ist nicht erkennbar. So wer- den auch untergeordnete Detailvorgaben aufge- führt. Zudem unterliegen Gesetze, Verordnungen, Literatur etc. einer ständigen Veränderung. Die nachfolgenden Hinweise werden gegeben, falls diesem grundlegenden Einspruch nicht ent- sprochen werden soll.		
		2.	Komplett	te	Aufzählung der normativen Verweise unvollstän- dig	Aufzählung entsprechend der in der Norm be- nannten Regelwerke ergänzen	
		2.	11. Absatz	te	hier sollte es heißen: EU-GMP Leitfaden In diesem Kontext ergänzend relevant: AMWHV	Verweis hinzufügen Verweis hinzufügen	
		2.	13. Absatz	te	„Krankenhausbauverordnung der Länder“ (soweit gültig - oder auch zu Grunde zu legen,	Klarstellung	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					wenn sie nicht gültig ist? So z. B. in NRW seit 31.12.2009 ungültig (oder soll hier auf Muster Krankenhausverordnung Bezug genommen werden?)		
		2.	17. Absatz	ge	hier sollte es heißen: „RKI- Richtlinien und Empfehlungen der KRINKO – Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention“.	Ergänzung übernehmen	
		2.	Komplett/ übergeordnet	te	Die vorliegende Zuordnung von Pkt.4, 5 und 6 führt zu einer unklaren Strukturierung. Eine logischere Struktur ergibt sich bei folgender Änderung: - Aus Pkt. 5 wird Pkt. 2, damit die Zuordnung der „Tabelle 1 – Gliederung des Krankenhauses in Funktionsbereiche und Funktionsstellen“ und „Tabelle 2 – Farbkennzeichnung der Funktionsbereiche“ folgerichtig im Kontext erfolgen kann. - Zudem wird der bisherige „Absatz 5 – Anforderungen an die Hygiene und an den Arbeitsschutz“, bei dem es sich um grundlegende Informationen handelt an den Anfang gestellt wird. Damit wird erreicht, dass man Anforderungen vom Allgemeinen ins Spezielle benennen	Pkt. 2 ändern in Pkt. 3	
		3.	Komplett	ed	Nummerierung aufgrund der Anpassung Pkt. 2 ändern in Pkt. 4 ändern.	Pkt. 3 und Unterpunkte entsprechend ändern in Pkt. 4	
		3.2		ge	hier sollte es heißen: Funktions -Teilstellen, um eine konsequente Ableitung der Teilstelle von der Funktionsstelle herzustellen (auch wenn das bis dato ebenfalls nicht konsequent fortgeführt war).	Wort ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					Es handelt sich im Grunde nicht um eine „Aufgabe“ sondern ebenfalls um ein „Aufgabengebiet“, das einen „Teilbereich“ des übergeordneten Aufgabengebietes „Funktionsbereich“ darstellt.	Ändern in: Aufgabengebiet, das einen Teilbereich des Funktionsbereichs darstellt und, erforderlichenfalls, in Funktionsunterteilen gegliedert wird.	
		3.3		ge	Hier sollte es heißen: Funktions- Teilstelle und Funktions- Unterteilstelle heißen, da beide Begriffe von der Funktionsstelle abgeleitet werden. (s.o.)	Worte ergänzen	
		3.4		ge		Außerdem für 3.4, Beschreibung analog 3.3. ändern: Aufgabengebiet, das einen Teilbereich der Funktionsstelle darstellt.	
		4.	Tabelle 1		Die Schlüsselnummern zur Gliederung werden neu vergeben. Dies erschwert in der Praxis die Umstellung von der alten auf die neue Norm.	Soweit möglich sollten die alten Gliederungsnummern beibehalten werden. Neue Nummer können nachfolgend ergänzt werden.	
		4.	Komplett	ed	Nummerierung aufgrund der Anpassung Pkt. 2 ändern	Pkt. 4 ändern in Pkt. 5	
		4.	Tabelle 1 SN 1.07	ge	Der Begriff „Bildgebende Diagnostik“ ist m. E. an dieser Stelle nicht schlüssig, da auch die Nuklearmedizin „Bildgebende Diagnostik“ ist. Zudem existiert keine „Bildgebende Intervention“. Hierbei würde es sich vielmehr um Interventionen bei denen bildgebende Verfahren z.B. zur Kontrolle des Vorgangs eingesetzt werden, also konkret „Interventionelle Radiologie“ handeln. Wenn hier Ziel ist, den „MRT“ und die Sonographie zu integrieren, wäre evtl. zielführender, die	entsprechend ändern	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					Funktionsstelle wie folgt zu benennen: „ Diagnos- tische und interventionelle Radiologie, MRT, Sonographie “		
		4.	Tabelle 1 SN 1.12	te	Der Begriff ist sehr „unscharf“ und führt m. E. in der Planung zu Problemen der Zuordnung. Da beabsichtigt ist, unter 1.12 auch die Physiothera- pie und Ergotherapie zu subsumieren wird die Zuordnung bei Realisierung vollständiger Physio- therapie- oder Ergotherapie-Abteilungen schwie- rig bzw. deren Bedeutung nicht gerecht. Insbe- sondere durch die künftig zunehmenden Anforde- rungen durch geriatrische und polymorbide Pati- enten erscheint ein Entfall der bisherigen Funkti- onsstellen 1.13 und 1.14 nicht zielführend. Es ist natürlich nicht bekannt, ob konkrete Gründe aus Sicht der Verfasser des Entwurfs dafür sprechen.	entsprechend anpassen	
		4.	Tabelle 1 SN 5.00	te	Es findet sich keine Funktionsstelle zu „Lager“. Dies scheint auf Grund der hohen Anforderungen an Lagerhaltung im Krankenhaus nicht zielfüh- rend. Durch die Begriffe „Güterumschlag und -verteilung“ kann diese Funktionsstelle nicht ab- gedeckt bzw. inhaltlich gefasst werden.	ggf. ergänzen	
		4.	Tabelle 1 SN 7.03	te	In diversen Häusern existieren Einrichtungen zur Kinderbetreuung – auch von Patienten und Besu- chern – dies wird durch die Änderung der Be- zeichnung der Funktionsstelle von „Kinderbetreu- ung“ in „Betriebskindergarten“ unzureichend erfasst. Zwar findet sich nunmehr unter 4.00 Allgemeine Dienste, 4.01 Serviceeinrichtungen, 4.01.05 Kommunikation und Interaktion die „Un-	ändern in „ Kinderbetreuung “	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					terteilstelle“ „Kinderbetreuung“. Deren Zuordnung an dieser Stelle ist allerdings nicht nachvollziehbar (im Kontext mit z. B: „Mehrzweckraum“ und „Automatenzeile“). Auch ist die Zielführung nicht erkennbar, denn mit der bisherigen Funktionsstelle „Kinderbetreuung“ könnte jegliche weitere Unterteilstellenzuordnung in einem „artfremden“ Funktionsbereich entfallen.		
		4.	Tabelle 1 SN 7.06	te	Der Begriff „Ambulante Einrichtungen“(7.06) grenzt sich uneindeutig von „Ambulanzen“ (1.02) ab, so dass es in der Praxis zu Verwechslungen kommen kann. Hier wäre ggf. die Ergänzung des Begriffs „ externe “ zielführend, da es sich regelmäßig zwar um teilweise räumliche integrierte jedoch vom jeweiligen Krankenhaus unabhängige Einrichtungen handelt (z.B. bei einem in ein Krankenhaus integrierten medizinischen Versorgungszentrum).	Erläuterung bzw. Änderung in „ externe ambulante Einrichtungen “	
		4.	Tabelle 1 SN 8.00	te	Beim neuen Funktionsbereich 8.00 „Technische Gebäudeausrüstung“ hat man sich offenkundig an der Strukturierung der Anlagengruppen orientiert. Dies ist insofern zielführend, als dass man Flächen für Technikzentralen und sonstige Technikflächen ausweisen und zuordnen kann. Allerdings ergibt sich hinsichtlich 8.07 Nutzungsspezifische Anlagen, wegen der Vielfältigkeit der nutzungsspezifischen Anlagen im Weiteren Differenzierungsbedarf bzw. wird eine Zuordnung insbesondere der Medizin- und Labortechnik zu dieser Funktionsstelle selten stattfinden können, da sie i.d.R. den anderen Funktionsstellen aus den	Entsprechenden Kommentar/Hinweis in „Planungshinweise“, aufnehmen.	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					Funktionsbereiche 1.00, 2.00, 5.00 oder 7.00 zugeordnet werden und Teil dieser sind.		
		5.	übergeord- net	ge	Anforderungen an die Hygiene und den Arbeitsschutz Der Absatz bietet grundlegende Hinweise an die Krankenhausplanung unter den Aspekten der Hygiene und des Arbeitsschutzes. Deren Bedeutung wird nicht bestritten. Allerdings ist die Erfordernis solcher Hinweise im Rahmen dieser Norm in Frage zu stellen. Die nachfolgenden Hinweise werden gegeben, falls diesem grundlegenden Einspruch nicht entsprochen werden soll.	Kapitel 5 streichen	
		5.	Komplett	te	Die Überschrift sollte geändert werden <i>in „Grundlegender Rahmen für Krankenhausplanung und -bau – Hygiene und Arbeitsschutz“</i> Pkt. 5 sollte an Pkt. 2 platziert werden	Änderung Überschrift Pkt. 5 ändern in Pkt. 2	
		5.	1. Absatz	te	Hier fehlen diverse inhaltliche Konkretisierungen, s. rechts:	wie folgt ändern: „Der ordnungspolitische Rahmen zum Planen und Betreiben von Krankenhäusern wird neben dem Baurecht und der Bauordnung unter anderem durch die Anforderungen an die Krankenhaushygiene durch die RKI-Richtlinien und die Infektionsprävention durch das Infektionsschutzgesetz (IfSG) sowie durch den Arbeitsschutz durch das Arbeitsschutzgesetz (ArbSchG), Arbeitsstättenordnung und die technischen Regeln f. Arbeitsstätten sowie die einschlägigen Emp-	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
						fehlungen der Gesetzlichen Unfallversicherung, und Weitere determiniert. Im Betrieb kommt das Anwenden von Medizinprodukten (MPG) hinzu. sind zudem insbesondere die Anforderungen des Medizinproduktegesetzes und der Medizinproduktbetriebsverordnung zu berücksichtigen. ...“	
		5.	2. Absatz 2. Satz	te	Hier fehlen diverse inhaltliche Konkretisierungen, s. rechts:	wie folgt ändern: “Die primäre Aufgabe der Hygiene ist die Vermeidung der Weiterverbreitung von Infektionserregern durch Reinigung, Desinfektion und Sterilisation und Desinfektion sowie durch hygieneoptimierte Prozessabläufe und bauliche Strukturen .“	
		5.	2. Absatz letzter Satz	te	der Begriff „einrichtungsindividueller“ ist unklar! Worauf zielt er? Zielt er auf das Krankenhaus als Einrichtung oder die Einrichtung des Krankenhauses?	entsprechend anpassen/erläutern! Vorschlag: „...der die Bewertung und Ableitung von Präventionsmaßnahmen mittels einrichtungs individueller, vorhabenbezogener Risikoanalyse durchführt.“	
		5.	3. Absatz 1. Satz	te	Formulierung anpassen	wie folgt ändern: Die im IfSG, in den RKI-Richtlinien, den Empfehlungen der KRINKO sowie den medizinischen Fachgesellschaften definierten , hygienischen Anforderungen, abgeleitet aus dem IfSG, definiert vom Robert Koch Institut (RKI) und den medizinischen Fachgesellschaften, sind zu berücksichtigen.	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
		5.	3. Absatz ab Satz 2 folgende	te	Ist alles an anderer Stelle geregelt, wie der Inhalt bereits besagt und durch den ersten Satz hinreichend abgesteckt.	streichen	
		5.	3. Absatz letzter Satz	te	Falls dieser Absatz nach Satz 1 trotzdem verbleiben sollte: Formulierung anpassen	wie folgt ändern: Infektionsprävention sind der den Empfehlungen der KRINKO des RKI sowie....	
		5.	5. Absatz	te	obsolet	streichen	
		7.	1. Absatz	te	Wenn man einen Bezug zur DIN 277 herstellen will, wäre es hilfreich eine Zuordnung von Funktionsstellen zu Nutzungsgruppen vorzunehmen, damit dies zweifelsfrei und eindeutig erfolgt.	wie folgt ändern: DIN 13080 gliedert die Flächen in der entsprechenden Struktur und Gliederungstiefe nach Funktionen unabhängig von Kostenzuordnungskriterien nach Funktionen. Die hierzu erforderliche Struktur und die Gliederungstiefe sind nicht in DIN 277-1 gegeben. Gleichwohl ist es jedoch möglich, Die in der DIN 13080 erfassten Flächen können bei Bedarf einer Nutzungsgruppe nach DIN 277-1 277-2 bzw. deren Untergliederung zuzuordnen zugeordnet werden.	
		7.	2. Absatz	te	m. E. obsolet, da es nicht Aufgabe der DIN 13080 ist zu erläutern, was Aufgabe der DIN 277 ist. DIN 277-1 = falsch	streichen ändern in: DIN 277-2	
		8.	übergeordnet	ge	Mitgeltende Normen und Rechtsgrundlagen Die benannten Normen und Rechtsgrundlagen stellen allenfalls einen Ausschnitt aus dem Planungsinstrumentarium für den Krankenausbau dar. Eine Priorisierung in der Zusammenstellung	Kapitel 8 streichen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					ist nicht erkennbar. So werden auch untergeordnete Detailvorgaben aufgeführt. Zudem unterliegen Rechtsgrundlagen einer ständigen Veränderung. Es ist aber nicht Aufgabe einer Norm zur Flächengliederung systematisch Rechtsgrundlagen der Krankenhausplanung zu beschreiben. Die nachfolgenden Hinweise werden gegeben, falls diesem grundlegenden Einspruch nicht entgegen werden soll.		
		8.	Tabelle 3 grundsätzlich/übergeordnet	te	Die vorliegende Auswahl stellt lediglich einen kleinen Ausschnitt der relevanten „Rechtsgrundlagen“ u. ä. dar. Dem wird m. E. durch den in Klammern gesetzten Begriff „Auswahl“ nicht Rechnung getragen. Es müsste ein Satz folgen, wie z. B. „ Für die jeweiligen Funktionsbereiche, -stellen, -teilstellen und -teilunterstellen gelten weitere detaillierte Vorgaben aus einschlägigen Normen, Verordnungen, Richtlinien und sonstigen Rechtsgrundlagen (z. B. DIN 6844-Nuklearmedizinische Betriebe, AMWHV und Weitere) “	entsprechend ergänzen	
		8.	Tabelle 3 Spalte links	te	In der Tabelle wird der „Anforderungsbereich der Planung“ benannt und hierzu entsprechende Normen, etc. zugeordnet. Einerseits erscheint es zielführend anstatt „Grundlagen Architektur“ hier „Grundlagen Objektplanung“ als übergeordneten Begriff zu verwenden, da es um diesen Planungs-	wie folgt ändern: Grundlagen Architektur Objektplanung	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					„Fachbereich“ geht.		
		8.	Tabelle 3 Spalte rechts 1. Satz	te	siehe Erläuterung zu Tabelle 3 übergeordnet Zudem wird hier wiederum auf die Krankenhausbauverordnung der Länder verwiesen, die keine Gültigkeit hat bzw. deren Gültigkeit zumindest in NRW bereits vor 6 Jahren aufgehoben wurde. Ist es das Ziel hier auf die Muster-Krankenhausbauverordnung zu verweisen oder soll die ungültige Verordnung zur Grundlage dienen. Hier sollte eine Eindeutigkeit hergestellt werden.	entsprechend ergänzen /konkretisieren	
		8.	Tabelle 3 Spalte rechts 3. Satz	te	Angabe zu ungenau	wie folgt ergänzen: ... RKI- Richtlinien /KRINKO- Empfehlungen ...	
		8.	Tabelle 3 Spalte rechts 5. Satz	te	Angabe zu ungenau	wie folgt ändern: ... , GMP EU-GMP-Leitfaden	
		Anhang A	Tabellen A.1 bis A.8 übergeordnet	ge	Tabellen A.1 bis A.8 Die Tabellen unterscheiden sich von den Tabelle1 des Beiblatt 1 bzw. Beiblatt 2: 2003-07. Es wird die neue Spalte „Planungshinweise“ aufgenommen. Die diesbezüglichen Informationen sind allerdings nur ausschnittweise und z.T. in sich nicht schlüssig. Planungshinweise sind aber auch nicht erforderlich. Es ist Aufgabe einer Norm zur Flächenglie-	Aufbereitung der Tabellen wie in Beiblatt 1:2003-07. Eliminierung von Planungshinweisen.	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					derung, lehrbuchhaft einzelne Aspekte der Krankenhausplanung zu beschreiben. Hilfreicher waren die bisherigen Hinweise der Tabelle1 des Beiblatt 1 bzw. Beiblatt 2: 2003-07 zur Zuordnung. Soweit sich die nachfolgenden Einsprüche auf die Planungshinweise beziehen, werden sie gegeben, falls diesem grundlegenden Einspruch nicht entsprochen werden soll.		
		A.2	Überschrift	te	Überschrift ergänzen	wie folgt ergänzen: Zuordnung der Räume/Flächen auch in Raumprogramm	
		A.2	6. Absatz	te	Die vormalige Bezeichnung „ <u>Ver- und Entsorgung</u> “ ermöglichte zuvor die klare, eindeutige und nachvollziehbare Trennung dieser Prozesse. Das ist durch den neuen Begriff nicht mehr möglich, der sicher für ein Zentrallager seine Berechtigung hat, nicht aber für die im Krankenhaus vorhandenen Ver- und Entsorgungsräume z. B. der Stationen oder „Ver- und Entsorgungsstützpunkte“ die hier erwähnt werden. Eine Subsummierung der Flächen unter die restliche Funktionsstellenfläche verzerrt m. E. das Ergebnis der Flächenbilanzierung, da es sich bei diesen Räumen nicht um Räume für primäre Prozesse handelt. Man hätte nun die Möglichkeit dies zu optimieren.	anpassen	
		A.3	4. Absatz	te	analog zu A.2 – 6. Absatz – gilt auch für das Wäschelager	anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
		A.3	5. Absatz	te	analog zu A.2 – 6. Absatz <i>....Ver-und Entsorgungsräume (soweit nicht fachübergreifend) werden nicht in der Funktionsstelle 5.01 Güterumschlag und -verteilung aufgeführt</i>	s.o. (zu A.2; 6.Absatz)	
		Seite 12	Tabelle A.1 1.00 A Allg. letzter Satz inkl. Aufzählung	te	DGUV Anforderungen der gesetzlichen Unfallversicherungsträger (§34 SGB VII) an Krankenhäuser zur (Aufzählung) sofern relevant! (nicht jedes Krankenhaus schafft die Voraussetzungen für alle Verfahren, dies geht hier nicht eindeutig hervor). Relevant sind diese nur wenn die entsprechenden Verfahren implementiert werden sollen und die Zulassung hierfür angestrebt wird.	anpassen	
		Seite 12	Tabelle A.1 1.00 C Arbeitschutz	te	in der Aufzählung fehlt: - Rangieren von Betten Am Ende der Aufzählung fehlt: etc.	Hinzufügen Aufzählung ist nicht abschließend.	
		Seite 12	Tabelle A.1 1.01 A Allg. 1. Satz	te	„rund um die Uhr“ = Umgangssprache	austauschen gegen: 24 h am Tag	
		Seite 12	Tabelle A.1 1.01 A Allg. Spalte 2	te	<i>Eingriffsraum - septisch - aseptisch</i> Diese Trennung wird i.d.R. nicht mehr vorgenommen, nicht einmal beim OP (bzw. wird sie	anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					dort nur bei sogenannten „BG-OPs“ realisiert, weil sie von der Berufsgenossenschaft gefordert wird).		
					„Gipsen“ = Umgangssprache	austauschen gegen: Gipsraum	
		Seite 12	Tabelle A.1 1.01 A Allg. Spalte 3 Letzter Satz	te	Analog bzw. kohärent zu: Seite 12, Tabelle A.1, 1.00, A Allg., letzter Satz inkl. Aufzählung (siehe oben); da die Anforderun- gen der gesetzlichen Unfallversicherer-DGUV grundsätzlich zu beachten sind, aber nicht immer für alle Verletzungsartenverfahren oder Durch- gangsartenverfahren.	anpassen	
		Seite 13	Tabelle A.1 1.01 B Hygiene 1. Aufzäh- lungspunkt	te	Hier wird ein „Außenzugang“ als Zugang erwähnt. Was ist hiermit gemeint. Erforderlich und zu be- rücksichtigen ist eine „ Schleuse “	anpassen	
		Seite 13	Tabelle A.1 1.01 C Arbeits- schutz	te	- <i>Aufbereitung von Tragen und Betten</i> ... kann auch z.B. für Betten, zentralisiert erfol- gen.	ergänzen	
		Seite 13	Tabelle A.1 1.02 A Allg. 3. Satz	te	Das ist ggf. nicht immer möglich, da verschiedene Fachgebiete dezidierte Anforderungen an die räumliche Ausstattung und/oder die raumklimati- schen Bedingungen und Technische Gebäude- ausrüstung haben können, so dass teilweise Räume ausdrücklich medizinischen Fachgebieten	anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					zugeordnet werden müssen (keine s.g.Standardräume). Grundsätzlich ist die Zentralisierung /Interdisziplinarität aber möglich und zielführend..		
		Seite 13	Tabelle A.1 1.02.01 2. Spalte	te	Aufzählung nicht abschließend	ergänzen	
		Seite 13	Tabelle A.1 1.03 2. Spalte	te	Aufzählung nicht abschließend	ergänzen	
		Seite 15	Tabelle A.1 1.04.08 2. Spalte	te	<i>Herzkatheter-Labor/Elektrophysiologie (EPU) = ist hier richtig; jedoch ergibt sich die Frage, was eigentlich in „interventionelle Radiologie“ oder wie hier genannt „bildgebende Intervention“ zuzuordnen wäre (vgl. auch Komm. Zu 1.07.04)</i>	anpassen	
		Seite 16	Tabelle A.1 1.04.09 2. Spalte	te	In der Aufzählung fehlt: EEG EMG, ENG Nicht abschließend	entsprechend ergänzen	
		Seite 16	Tabelle A.1 1.04.11 2. Spalte	te	<i>Lithotripsie ≙ interventionelle Radiologie</i> Vgl. Komm. Zu S.15, Tab.A1, 1.04.08, 2.Spalte	anpassen	
		Seite 16	Tabelle A.1 1.05 B Hygiene 2. Absatz	ge	2. Aufzählungspunkt: „rektaler Untersuchungsraum“ = obsolet – siehe 1. Aufzählungspunkt . Hier wird bereits zwischen besiedelten und unbesiedelten Körperhöhlen, etc. unterschieden und die Aufzählung beispielhafter	streichen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					notweniger Räume folgt.		
		Seite 16	Tabelle A.1 1.05 B Hygiene 2. Absatz	ge	3. Aufzählungspunkt: „ <i>Patentenumkleide mit zugeordneter Toilette</i> “ ist z. B. für Bronchoskopie o. ERCP o. Laparoskopie nicht erforderlich. Zudem s. entsprechender Komm. zu S.16, Tab.A.1, 1.05, Hygiene, 2.Absatz	entsprechend anpassen	
		Seite 16	Tabelle A.1 1.05 B Hygiene 2. Absatz	te	4. Aufzählungspunkt: „ <i>Aufbereitungsraum mit reiner und unreiner Sei- te,</i> “ in der Form nicht angemessen s. u. Hier sollte möglichst unter Berücksichtigung der Zielstellung optimaler hygienischer Verhältnisse die Rede von einem Aufbereitungsraum rein und unrein zur Aufbereitung von in keimfreien Körper- höhlen zur Anwendung kommenden Medizinpro- dukten und je einem Aufbereitungsraum für die Aufbereitung von in besiedelten Körperhöhlen zur Anwendung kommenden Medizinprodukten ge- sprochen werden.	entsprechend anpassen	
		Seite 16	Tabelle A.1 1.05.01 2. Spalte	te	In der Aufzählung fehlt: ÖGD-Oesophagus-Gastro-Duodenoskopie (= 1. Aufzählungspunkt)	entsprechend ergänzen	
					unter „ <i>ERCP (alternativ in 1.07.01)</i> “ ergänzen: Laparoskopie	entsprechend ergänzen	
					<i>Manometrie</i> Dies ist eine Druckmessung, die ohne Optik (-,Skopie“) durchgeführt wird. Dies geschieht i.	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					A., m. E. in der gastroenterologischen Ambulanz <i>und nicht in der Endoskopie</i>		
					<i>Proktologie/Rektoskopie</i> Proktologie ist m.E. ein übergeordnetes med. Teilgebiet, das sich nicht mit einer endoskopi- schen Untersuchung gleichsetzen lässt.	Proktologie an dieser Stelle streichen und unter <i>„Koloskopie“ einsetzen</i>	
					nach „ <i>Instrumentenaufbereitung</i> “ rein/unrein sowie darunter „ Pflege Unrein “ ergänzen	entsprechend anpassen	
		Seite 16	Tabelle A.1 1.05.02 2. Spalte	te	„Fiberskopie“ bezieht sich auf die Art des Endo- skops, das verwendet wird und nicht auf eine Art der Untersuchung. Es handelt sich hierbei um flexible Endoskope, die, abgeleitet vom engli- schen Begriff „Fiber“ eben Fiberskope genannt werden, zumindest von einigen Herstellern, wie z.B. der Firma Olympus. Es ist also nicht zielfüh- rend diesen Begriff in der Norm zu belassen. Es wird in der Pneumologischen Endoskopie sicher auch keinen Raum mit dieser Bezeichnung ge- ben. nach „ <i>Fiberskopie</i> “ Instrumentenaufbereitung rein/unrein ergänzen	Begriff streichen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.06 A Allg 1. Satz	te	(z. B. Blut, Stuhl, Urin.....	z. B. ergänzen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.06	te	Mikrobiologische, gentechnische und weitere	ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			B Hygiene		<i>spezielle Labore.....</i>		
		Seite 17	Tabelle A.1 1.06.01 C Arbeits- schutz	te	in der Überschrift hinzufügen: BioStoffV, GenTG, und Weitere	ergänzen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.06.01 2. Spalte	te	„ <i>Immunchemie</i> “ Ist ein Teilgebiet der Immunologie, die hier als übergeordnete Disziplin evtl. sinnvoller zu benen- nen wäre.	entsprechend anpassen	
					folgende Punkte unter „ <i>Infektionsserologie</i> “ er- gänzen: - Blutgruppenserologie - ggf. Kreuzproben (falls keine Transfusions- medizin vorhanden)	entsprechend anpassen	
					„ <i>Transfusionsmedizin</i> “ Ist ein übergeordneter Begriff, der eher in die Ebene der (Funktions-)Teilstelle gehört, da die Transfusionsmedizin i. d. R. eine gesamte Abtei- lung darstellt, die wiederum diverse Labore bein- hältet.	entsprechend anpassen	
					„ <i>Blutdepot</i> “ i. d. R. im Zusammenhang mit der Transfusions- medizin anzuordnen, wenn diese vorhanden ist.	entsprechend anpassen	
					„ <i>Reagenzienlager</i> “ je nach Größe des Krankenhauses und um wel- che Abteilung es sich handelt kann es sich hier- bei auch lediglich um einen Schrank zur Lage-	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					<p>zung handeln.</p> <p>am Ende der Aufzählung ergänzen: - Bereitschaftsraum - Ausgabe/Annahme -Weitere</p>	entsprechend ergänzen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.06.01 D Technik	te	<p>am Ende der Aufzählung ergänzen: - Redundanzen, Flexibilität der Medienversor- gung, Sicherheitsstromversorgung, ggf. un- terbrechungsfreie Stromversorgung - Anforderung variieren entsprechend der Nutzungsanforderungen</p>	entsprechend ergänzen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.06.02 C Arbeits- schutz	te	<p>ergänzen BioStoffV, und Weitere</p>	entsprechend ergänzen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.07	te	<p><i>Bildgebende Diagnostik und Interventionen</i> siehe Kommentar zuvor, Tab. 1 bzgl. der Begriff- lichkeit</p>	anpassen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.07 A Allg	te	<p>Am Ende der Aufzählung ergänzen: - Trennung von Patienten- und Personalwe- gen</p>	entsprechend ergänzen	
		Seite 17	Tabelle A.1 1.07.01 2. Spalte	te	<p>Röntgen-Aufnahme Da sonst bei entsprechender Unkenntnis die Verwechslungsmöglichkeit mit einer „Patien- ten-Aufnahme“ besteht.</p>	Wort Röntgen ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					in der Aufzählung „Mammographie“ mit „Durch- leuchtung“ tauschen	entsprechend anpassen	
					nach „Durchleuchtung“ folgendes einfügen: - Patienten-WC (ggf.)	entsprechend ergänzen	
					hinter „Befundung“ -Auswertung ergänzen	entsprechend ergänzen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.01 2. Spalte	te	„Befundbesprechung“ oftmals im Zusammenhang mit „Demonstrati- onsraum“	Ggf. Hinweis ergänzen oder „ falls erforderlich “ einfügen.	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.02 2. Spalte	te	Warum wird hierzu eine eigene Teilstelle ent- wickelt? Es handelt sich hier eindeutig um „Röntgendiagnostik“	Ggf. Teilstelle entfallen lassen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.02 A Allg	te	hier sollte es heißen: - je nach Gerätekategorie grundsätzlich erhöhte Traglast berücksichtigen; Eintransportöffnung	entsprechend anpassen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.02 D Technik	te	warum steht vor „Technikraum“ ggf.?	ggf. streichen; Ein Technikraum ist für einen CT immer erforderlich	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.03 A Allg	te	hier sollte es heißen: - je nach Gerätekategorie grundsätzlich erhöhte Traglast berücksichtigen; - Raumabmessung auch entsprechend Anforderungen HF-Kabine berücksichtigen; Eintransportöffnung	entsprechend anpassen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.03 C Arbeits-	ed	Grammatikfehler	Lärms ändern in Lärm (ohne s)	
	ge			am Ende des Aufzählungspunktes hinzufügen Gaswarnvorrichtung (wg. Helium = inertes	entsprechend ergänzen		

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			schutz		Gas)	Ist auch für die Technik relevant: D Technik	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.03 D Technik	t	am Ende des Aufzählungspunktes hinzufügen Gaswarmversorgung (wg. Helium = inertes Gas)	entsprechend ergänzen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.07.04 2. Spalte	te	DSA = ein Detail; i. d. R. Linksherzkatheterunter- suchung oder Angiographie (mit Hilfe DSA, u. W.) und eine Funktion der Messplätze; nicht als eige- ner Raum vorzusehen.	anpassen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.08 übergeord- net	ed	A Allgemeines, B/C Arbeitsschutz und D Technik sollte vorangestellt – neben 1.08 „Nuklearme- dizin“ positioniert sein; 1.08.01 folgt dann mit dem nächsten Absatz, sonst unklare Zuord- nung	entsprechend anpassen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.08 A Allg 1. Absatz, Satz 1	te	Vorschlag: durch nachstehenden Satz ersetzen : Bildgebende nuklearmedizinische Diagnostik und nuklearmedizinische Therapie unter An- wendung von radionukliden mit kurzem Halb- wertzeiten, die im Heißlabor präpariert wer- den.	anpassen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.08 A Allg 2. Absatz	te	hinzufügen: ...radioaktiven Stoffen, DIN 25425: Radionuklid- laboratorien	entsprechen ergänzen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.08 B Arbeits-	te	B Arbeitsschutz ist falsch – muss C heißen	entsprechend anpassen	
					Überschrift ergänzen: C Arbeitsschutz, StrISchV	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			schutz		am Ende der Aufzählung ergänzen: -bauliche Schutzmaßnahmen gegen Strah- lungseinflüsse berücksichtigen	entsprechend ergänzen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.08 D Technik	te	im 1. Aufzählungspunkt hinter dem Wort „Abwas- serschutzanlage“ ggf. ergänzen Anmerkung zum 1. Aufzählungspunkt: Das ist für die Diagnostik nicht in jedem Fall erforderlich.	entsprechen ergänzen/berücksichtigen	
					hinter letztem Aufzählungspunkt ergänzen: ggf. Aktivitätsmonitoring	entsprechend ergänzen	
		Seite 18	Tabelle A.1 1.08.01 2. Spalte	te	Aufzählung der Räume und Flächen wie folgt anpassen: „Messraum“ ersetzen durch: Szintigraphie SPECT PET SPECT-CT PET-CT Heißes Heiß- Labor am Ende der Aufzählung hinzufügen: Pat.-WC aktiv Pat.-WC inaktiv Bettenwartebereich EDV-Raum	entsprechend anpassen	
		Seite 18	Tabelle A.1	te	Aufzählung ab <i>Applikationsraum</i> ergänzen:	entsprechend ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			1.08.02 2. Spalte		Pflege rein Pflege unrein Lager Küche (Anm.:die übliche Teeküche ist hier ggf. nicht ausreichend; auch Speisenzubereitung/ erwärmung sollte ggf. möglich sein) Pat.-Aufenthalt		
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09 A Allg 1. Absatz	te	Anmerkung zum 1. Satz: Hier findet eine Vermischung von inhaltlicher, das Fachgebiet bezogener „OP-Art“ und „Patienten- versorgungsartbezogener-OP“ (z. B. ambu- lant/stationär) sowie Reinheitsart (septischer OP) statt. Dies ist m. E. nicht zielführend. Der Sectio- OP sollte immer in räumlich unmittelbarer Nähe zu 1.10 geplant werden, der Hybrid-OP wird i. d. R. bestimmten Disziplinen zugeordnet sein, oft- mals aber, soweit möglich, zur Minimierung peri- pherer Infrastruktur an den „Zentral-OP-Bereich“ angegliedert sein, der „MIC-OP“ – ohne weitere Zuordnung und ausschließlich in Bezug auf die Operationsart minimalinvasiv wird wohl so nicht geplant werden, da für die unterschiedlichen Fachbereiche sehr unterschiedliche medizintechni- sche Infrastruktur erforderlich ist. Als Beispiel wäre hier für zweckgebundene OPs eher zu nennen: - OP Neurochirurgie - Hand-OP - OP Herzchirurgie (als interdisziplinäre OP mit der Kardiologie oftmals als Hybrid-OP mit Röntgenanlage realisiert)	anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09 A Allg 1. Absatz	te	Ergänzung im 3. Satz wie folgt: <i>...an die Funktionsstelle Operation bei Beteili- gung des Krankenhauses am Verletzungsar- tenverfahren (DGUV -</i>	entsprechend ergänzen	
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09 C Arbeits- schutz 1. Absatz	te	Anmerkung zu <i>DIN 4109, Schallschutz:</i> gilt auch in anderen Funktionsstellen (z. B. MRT etc.)	Ggf. auch an anderen Stellen ergänzen	
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09 E Literatur	te	Rechtschreibfehler „ <i>Clausdorf</i> “	ändern in: „ Clausdorff “	
					Anmerkung: Es ist nicht nachvollziehbar, warum hier auf „nichtbehördliche“ Veröffentlichung mit privatwirt- schaftlichem Interesse verwiesen wird, die mit Firmenbeteiligung -hier konkret Siemens - erstellt werden.	Der Hinweis sollte entfernt werden	
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09.01 2. Spalte	te	optimierbare Wortwahl: „ <i>OP-Koordinierung</i> “ austauschen gegen „ OP-Management “ Der OP-Manager ist inzwischen zum wichtigen organisatorischen Bestandteil von OP- Abteilungen geworden (wo möglich). Entspre- chend würde eine Kohärenz mit dem üblichen Sprachgebrauch hergestellt.	entsprechend anpassen	
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09.02	te	„ <i>Personenschleuse</i> “ austauschen gegen	entsprechend ändern	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			2. Spalte		„Personenschleusen“		
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09.03 2. Spalte	te	zum Schluss der Aufzählung hinzufügen: Sterilgutübergabe/Versorgung <i>bei direkter Angliederung d. ZSVA an den OP-Bereich und</i> Sterilgutübergabe/Entsorgung	entsprechend ergänzen	
		Seite 19	Tabelle A.1 1.09.04 2. Spalte	te	in der Aufzählung nach „Umkleide-Patienten“ hinzufügen: Patienten Warten liegend	entsprechend ergänzen	
					zum Schluss der Aufzählung hinzufügen: OP-Saal , etc. wie 1.09.01	entsprechend ergänzen	
		Seite 20	Tabelle A.1 1.10 2. Spalte	te	in der Aufzählung wie folgt ergänzen: Entbindungsraum Pat.-WC u. ggf. Dusche Entspannungsbad Wehenzimmer CTG	entsprechend ergänzen	
		Seite 20	Tabelle A.1 1.10 A Allg	te	Anmerkung zum 2. Satz „(Noteingriff)“ eine Sectio kann auch geplant erfolgen, insofern ist der Hinweis in Klammern nicht korrekt	entfernen	
					Anmerkung zum 2. Satz als Noteingriff, wie zuvor beschrieben, im Zentral- OP nicht zielführend, da durch die Entfernung	entfernen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					etc. erheblicher Zeitaufwand zum Verbringen der Patienten einschl. der entsprechenden Gefahren entsteht, der nicht im Rahmen einer Norm hinweisgebend eingeräumt werden sollte.		
		Seite 20	Tabelle A.1 1.10 D Technik	te	Anmerkung: Ein Hinweis auf die Raumlufthklasse sollte hier nicht benannt werden. Die entsprechenden zuständigen Normen und Richtlinien geben Verweise, die nicht zwingend eindeutig sind. Eine Sectio Caesarea ist eine großflächige Eröffnung der Bauchdecke, etc. Grundsätzlich wäre hier über eine OP 1-A nachzudenken.	entsprechend anpassen	
		Seite 20	Tabelle A.1 1.11 A Allg	te	Wort ändern/ergänzen: „extrakorporalen Strahlen“ gegen „ extrakorporalen ionisierender Strahlung “	entsprechend anpassen	
		Seite 20	Tabelle A.1 1.11.01 2. Spalte	ge	Anmerkung zu „Cobalt/Gammatron“: Gammatron ist ein Markenname der Firma Siemens; sollte heißen: Gammabestrahlungsgeräte bzw. -therapie	entsprechend anpassen	
					Anmerkung zu „Linearbeschleuniger“ und „Partikelbeschleuniger“: Ein Linearbeschleuniger ist auch ein Partikelbeschleuniger (Reihenfolge in der Aufzählung fraglich). Beim Linearbeschleuniger werden ebenfalls	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					Partikel bzw. Teilchen beschleunigt, allerdings in Linie.		
					Anmerkung zu „Demopan/Stabilipan“ Hierbei handelt es sich wiederum um Markennamen der Firma Siemens. Diese sollten eliminiert und durch den Begriff „Röntgenweichstrahltherapie“ ersetzt werden.	entsprechend anpassen	
		Seite 21	Tabelle A.1 1.13 A Allg	te	Ergänzung am Ende des Absatzes: Besondere Berücksichtigung adipöser Verstorbenen. Zugänglichkeit f. Bestatter ist zu gewährleisten.	entsprechend anpassen	
		Seite 21	Tabelle A.1 1.13 B Hygiene	te	im zweiten Aufzählungspunkt das Wort „Leichen“ jeweils gegen „ Verstorbene “ austauschen	entsprechend anpassen	
		Seite 22	Tabelle A.2 2.00 A Allg	te	im 2. Satz ergänzen: (z. B. Transplantations-)	z. B. ergänzen	
					Anmerkung zum 2. Satz: ...„z.B. für Infektiöse und auch immunsupprimierte (Transplantations-)Patienten, Patienten mit multiresistenten Keimen (Isolierungsoption)“... Diese beiden Inhalte sind gleichbedeutend. Ob ein Patient wegen MRSA oder anderen Keimen infektiös ist, ändert nichts an der Erfordernis ihn zu isolieren.	„I“ groß, bei „Infektiöse“ und Teilsatz entfernen	
		Seite 23	Tabelle A.2 2.00	te	im 1. Aufzählungspunkt vor „Tresor“ ggf. ergänzen.	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			A Allg „Pflege- arbeitsraum –rein“		Anmerkung hierzu: ob ein Tresor erforderlich ist, ist gem. BfArm abhängig von der Dauer und ggf. Menge der Lagerung.		
		Seite 23	Tabelle A.2 2.00 A Allg „Pflege- arbeitsraum –unrein“	te	1. Aufzählungspunkt: „Entsorgungseinheit“ – Ist hier ein Ausguss ge- meint?	Ggf. anpassen	
		Seite 23	Tabelle A.2 2.01 A Allg „Bettzim- mer (mit Sanitärzel- le)“	te	Anmerkung zum 2. Aufzählungspunkt: - <i>erforderliche Mediene Ausstattung</i> (= Technik)	In Technik verschieben	
		Seite 25	Tabelle A.2 2.02.01 2. Spalte	te	in der Aufzählung der Räume und Flächen fehlt: Kinderzimmer zur Säuglingspflege/Pflege (Temperatur- Messung, Blutzuckertest, Wiegen, etc.) durch das Pflegepersonal	entsprechen anpassen	
		Seite 25	Tabelle A.2 2.02.02	te	Anmerkung: Es ist nicht mehr zeitgemäß, gesunde Neuge- borene in einer von den Müttern separierten räumlichen Situation unterzubringen (außer es wird ausdrücklich gewünscht: siehe „Kin-	Wenn hiermit „Kinderzimmer“ gemeint ist folgt keine Anmerkung: Andernfalls: s. links	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					derzimmer“ auf Pflege-Wöchnerinnen)		
		Seite 27	Tabelle A.2 2.03.01	te	In der Aufzählung der Räume und Flächen unter „Überwachungsplatz“ ergänzen: Serverraum	entsprechend ergänzen	
					Anmerkung 4. Aufzählungspunkt: Druckkaskade von Isolierzimmer Richtung Flur	Ergänzen	
		Seite 27	Tabelle A.2 2.03.01 B Hygiene E Literatur	ed	Anmerkung zu Funktionsbereich/Räume Flächen auf Höhe von „B Hygiene“ und „E Literatur“: Die Zuordnung durch Positionierung der Räume ist hier unklar	entsprechend anpassen	
		Seite 28	Tabelle A.2 2.05 übergeord- net	ed	Die Gliederungspunkte unter <i>Räume und Flächen</i> sollten entsprechend der <i>Planungshinweise</i> ver- schoben werden	Formatierung entsprechend anpassen	
		Seite 28	Tabelle A.2 2.05.02 A Allg	ge	„Entwendungssicherung“: Soll das „abschließba- rer Schrank“ bedeuten?	Dann sollte man eventl. auch einfacher formulie- ren.	
		Seite 28	Tabelle A.2 2.05.02 2. Spalte	te	in der Aufzählung hinter „Nahrungszubereitung“ ergänzen: Milchküche rein/unrein	entsprechend ergänzen	
		Seite 28	Tabelle A.2 2.05.03 A Allg	te	Anmerkung zum 1. Satz: Entweder ist dies nur bei 2.05.04 zu berücksichti- gen oder die Kinderintensivpflege soll gleichzeitig die Neonatologische Intensivpflege darstellen. Das ist nicht eindeutig	entsprechend anpassen bzw. ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
		Seite 28	Tabelle A 2 2.05.03 2. Spalte	te	In der Aufzählung der Räume und Flächen hinter „Patientenübergabe“ ergänzen: Milchküche rein/unrein Stillzimmer	entsprechend ergänzen	
		Seite 29	Tabelle A.2 2.05.04 2. Spalte	te	Anmerkung zu „Elternzimmer mit Sanitäreinheit“: Elternbett/Stellplatz in „Kinder- „Betten“zimmer“. Die Schaffung von Elternzimmer wäre wün- schenswert, ist aber m.E. nicht immer realisier- bar.	ergänzen	
		Seite 29	Tabelle A.2 2.05.04 Aufberei- tung Inkuba- toren.... B Hygiene	te	Anmerkung zu „DIN 12980 Typ H“: Hier ist die DIN für „Zytostatika-Werkbänke“ be- nannt, die niemals mit Horizontal-Flow (Typ H“ eingesetzt werden dürfen. Hier muss eine mikro- biolog. Sicherheitswerkbank gem. <u>DIN 12469</u> benannt werden!	entsprechend anpassen	
					Ergänzung im 2. Aufzählungspunkt hinter „(Sill- raum, Milchküche“ rein/unrein) ergänzen	entsprechend ergänzen	
		Seite 29	Tabelle A.2 2.06 B Hygiene 2. Absatz	te	hinter 1. Aufzählungspunkt ergänzen: (Unterdruck/Druckfalle)	entsprechend ergänzen	
					Anmerkung zum 2. Aufzählungspunkt: „direkt von außen“ = unklar	präzisieren	
					am Ende des 3. Aufzählungspunktes ergänzen: Händedesinfektion	entsprechen ergänzen	
		Seite 29	Tabelle A.2	te	am Ende des 2. Aufzählungspunktes ergänzen:	entsprechend ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			2.07 A Allg		bauliche Struktur		
		Seite 31	Tabelle A.2 2.09 B Hygiene	te	der Begriff „Kontaktschleuse“ ist „unscharf“	entsprechend anpassen	
		Seite 33	Tabelle A.3 3.01.01 A Allg	te	Aufzählung wie folgt ergänzen: - <i>Medizinischer Direktor (ärztlicher Leiter)</i> - <i>Kaufmännischer Direktor, Leiter</i> - <i>Technischer Direktor, Leiter ...</i>	entsprechend ergänzen	
		Seite 33	Tabelle A.3 3.01.01 2. Spalte	te	Ergänzung vor „Aufsichtsrat“: ggf.	„ggf. Aufsichtsrat/.....“	
		Seite 34	Tabelle A.3 3.01.05 A Allg	te	Anmerkung zum 1. Absatz: „Ist in räumlicher Nähe zur Elektiv- und Not- aufnahme positioniert.“ Wären die „Nicht- Notfallaufnahme räume“ in die Notfallaufnahme integriert bestünde die Gefahr sich kreuzender Wege und Störung der Prozesse. Der Begriff „integriert“ ist ungünstig.	anpassen	
		Seite 35	Tabelle A.4 4.01 A Allg	te	Ergänzung: (z. B. für werdende Mütter, mit kurzen Wegen zur Entbindungsabteilung)	entsprechend ergänzen	
		Seite 36	Tabelle A.4 4.01.05 2. Spalte	te	Anmerkung zu „Kinderbetreuung“: wieso hier integriert? Zuordnung unklar (s. An- merkung zuvor)		
		Seite 37	Tabelle A.5	te	Sollte im Rahmen einer Norm keine Erwähnung	streichen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			5.00 E Literatur		finden – nicht regelhaft oder Gesetzestext.		
		Seite 37	Tabelle A.5 5.01.02 2. Spalte	te	„reines“ gegen „steriles“ Gut austauschen	entsprechend anpassen	
					nach „steriles Gut“ in entsprechenden Transportbehältern ergänzen	entsprechend ergänzen	
					nach „unreines Gut“ in entsprechenden Transportbehältern ergänzen	entsprechend ergänzen	
		Seite 37	Tabelle A.5 5.02.01 2. Spalte	te	Aufzählung wie folgt ergänzen Defekture/Rezeptur Sterillabor Arztraum entsprechende Schleusen analytisches. Labor phys. Labor Arzneimittellager Kühlager BTM-Tresorraum o. -Tresor	entsprechend ergänzen	
		Seite 37	Tabelle A.5 5.02.01 2. Spalte	te	Anmerkung zu „Spezialitätenlager“ Was ist hier gemeint – unklar.	präzisieren	
		Seite 38	Tabelle A.5 5.02.01 E Literatur	te	wie folgt ergänzen: Deutsches Arzneibuch DAB – EUAB Europäisches Arzneibuch ... ADKA – Empfehlungen/Aide Memoire	entsprechend ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					EU-GMP-Leitfaden Apothekenbetriebsordnung etc.		
		Seite 38	Tabelle A.5 5.03 2. Spalte	te	wie folgt ergänzen: - Annahmeraum/-schleuse	entsprechend ergänzen	
					Anmerkung zu „Maschinelle Desinfektion“ Bereichstrennende Durchladeeinheiten zur Vermeidung von Kreuzkontamination und Verschleppung		
					Spiegelsprich (-) vor „Warten/Pflegen....“ ergän- zen	„- Warten/Pflegen/...“	
					Spiegelsprich (-) vor „Bereich der Sterilisation“ ergänzen Anmerkung hierzu: Bereichstrennende Durchladeeinheiten zur Vermeidung von Kreuzkontamination und Verschleppung	„- Bereich der Sterilisation“ ^{****}	
					unter „Sterilgutlager“ ergänzen: - Kommissionierung	entsprechend ergänzen	
		Seite 39	Tabelle A.5 5.05 2. Spalte	te	Aufzählung wie folgt ergänzen (unter „Reini- gungsbereich“): - Matratzenlager - ggf. Bettenseitengitter - Lagermöglichkeit	entsprechend ergänzen	
		Seite 39	Tabelle A.5 5.06 2. Spalte	te	Anmerkung zu „Kühl-/Tiefkühlraum“: differenziert nach Nahrungsmittelarten	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					<i>(Fleisch, Gemüse etc.)</i>		
		Seite 40	Tabelle A.5 5.09 D Technik	te	2. Aufzählungspunkt ergänzen - ggf. Autoklavierung erforderlich	entsprechend ergänzen	
		Seite 40	Tabelle A.5 5.10 2. Spalte	te	Anmerkung zu „Personalumkleiden“: Trennung in rein/unrein	entsprechend ergänzen	
		Seite 41	Tabelle A.6 6.01	te	Anmerkung zu „Dekane“ Soll hier ein Büro vorgehalten werden? Der Dekan ist üblicherweise an der Universität verortet.	anpassen	
		Seite 41	Tabelle A.6 6.02.02 2. Spalte	te	hinter „Mess- und Wiegeraum“ ergänzen: Mikroskopieraum	entsprechend ergänzen	
		Seite 41	Tabelle A.6 6.02.02 A Allg	te	„Strahlungsschutz“ ändern in: „Strahlenschutz“	entsprechend anpassen	
		Seite 41	Tabelle A.6 6.02.02 C Arbeits- schutz	te	hinter den 1. Aufzählungspunkt ergänzen: , Gentechnikgesetz	- Gentechnik-Sicherheitsverordnung, Gentechnikgesetz	
		Seite 42	Tabelle A.6 6.02.04 2. Spalte	te	hinter „Kadaverraum“ ergänzen: Autoklavierung	entsprechend ergänzen	
		Seite 45	Tabelle A.8 8.01.02	te	am Ende des Absatzes hinzufügen: Besondere Anforderungen an „Spezial Was-	entsprechend ergänzen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
			B Hygiene		<i>ser“; wie Wfl etc.</i>		
		Seite 46	Tabelle A.8 8.03 B Hygiene	t	Anmerkung zum 2. Satz: Anforderungen entsprechend d. einschlägi- gen Richtlinien, Gesetze und Regelwerke.		
		Seite 46	Tabelle A.8 8.04 A Allg	te	2. Satz wie folgt anpassen: <i>Die Unterverteilungen der einzelnen Etagen sind sollten – soweit möglich – in Elektroräumen übereinander anzuordnen angeordnet werden.</i>	entsprechend anpassen	
	4. Satz, Hinweis: <i>Bei der Planung von Starkstromanlagen ist im- mer im Besonderen auf die elektrischen Schutz- klassen zu achten.</i>				entsprechend anpassen		
	Anmerkung zum 5. Satz: Auch weitere Ausstattung ist je nach Festlegung des Betreibers und den normativen Anforderun- gen der einschlägigen Normen an den Potential- ausgleich anzuschließen.				Formulierung überprüfen.		
	Anmerkungen zum letzten Satz: - der zentrale EDV-Raum muss nicht im Keller sein! - hierbei handelt es sich um Schwachstrom! (falsche Anordnung)				In „Schwachstrom“ (8.05) verschieben und Formu- lierung ändern.		
		Seite 47	Tabelle A.8 8.05 2. Spalte	te	Anmerkungen zur Aufzählung der Räume und Flächen: Kastenförderanlage – Zuordnung zu 08.06.03	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					<i>automatischer Warentransport</i> – Zuordnung nach 08.06.03	entsprechend anpassen	
					<i>Server- und Datenverteilung</i> – sollte heißen: Datenkommunikation u. Verteilerräume	entsprechend anpassen	
					<i>WLAN-Technik</i> – Teil der Datenkommunikations- technik	entsprechend anpassen	
					<i>BOS-Anlage</i> – Feuerwehralarmierung über Funk (nur wenn es eine geben muss) nicht Immer zutreffend.	entsprechend anpassen	
		Seite 47	Tabelle A.8 8.05 A Allg	te	Anmerkung zum 2. Satz: die Notwendigkeit von Medienversorgungseinhei- ten an Patientenbetten ist grundsätzlich gegeben!	entsprechend anpassen	
					Anmerkung zum 2. Satz: Nach „ <i>nachrichtentechnischen Systeme</i> “: (Internet, Fernseher, Entertainment) ergänzen	ergänzen	
		Seite 47	Tabelle A.8 8.06.01 E Literatur	te	Anmerkung: Der hier genannte Hinweis gilt grundsätzlich (ohne Bezug auf Fahrtreppen, etc.) und sollte somit vorangestellt werden!	entsprechend anpassen	
		Seite 47	Tabelle A.8 8.06.03 C Arbeits- schutz	te	Anmerkung: Die Zuordnung ist unklar. Entweder ist der Passus zu den Aufzuganlagen (08.06.01) zu verschieben oder so zu verallge- meinern, dass er für Förderanlagen grundsätzlich	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial

**Stellungnahme der Bundesarchitektenkammer (BAK)
zum Entwurf DIN 13080 „Gliederung des Krankenhauses in Funktions-
bereiche und Funktionsstellen“**

Date: 12.06.2015	Document: DIN 13080	Project:
------------------	----------------------------	----------

Name, Vorname	Titel	Firma / Behörde / Institution	Straße, Ort	E-Mail-Adresse
C.Ladikos, H. Lintz, AKNW Schlesinger, Barbara, BAK		Bundesarchitektenkammer	Askanischer Platz 4, 10963 Berlin	lintz@aknw.de schlesinger@bak.de

MB/ NC ¹	Line number (e.g. 17)	Clause/ Subclause (e.g. 3.1)	Paragraph/ Figure/ Ta- ble/ (e.g. Table 1)	Type of comment ²	Comments	Proposed change	Observations of the secre- tariat
					gilt.		
		Seite 47	Tabelle A.8 8.07.01 B Hygiene	te	Satz wie folgt ergänzen: <i>Bei der Planung und Abnahme ist das zuständige Veterinäramt und ggf. weitere genehmigende Behörden hinzuzuziehen.</i>	entsprechend anpassen	
		Seite 48	Tabelle A.8 8.07.03 2. Spalte	te	am Ende der Aufzählung ergänzen: ggf. Weitere	entsprechend ergänzen	
		Seite 48	Tabelle A.8 8.07.03 B Hygiene	te	Anmerkung zum 2. Satz: <i>(z. B. „on-site“ produzierte Druckluft)</i> – Das gilt nur für medizinische Druckluft (Air 5), da diese in einer entsprechenden Norm definiert und als Arzneimittel eingestuft wird.	entsprechend anpassen	
		Seite 48	Tabelle A.8 8.07.03 E Literatur	te	Anmerkung zur Aufzählung der Literatur: = sehr einschränkend auf Labore bezogen. Die Medizin- und Labortechnik ist i. d. R. in den Funk- tionsstellen integriert.	Präzisieren bzw. Formulierung weniger einschrän- kend wählen	
		Seite 48	Tabelle A.8 8.07.04 A Allg	te	Anmerkung: Medizin- und Labortechnik hat i. d. R. keine „Zentralen“ im Sinne der technischen Zentralen der weiteren Anlagengruppen der TGA. Der Hin- weis könnte also eher zu Verwirrung führen und träfe, wenn überhaupt, nur auf Labortechnik zu.	entsprechend anpassen	

1 **MB** = Member body / **NC** = National Committee (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **)

2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial